

## Notices to Mariners, SWEDEN Swedish Maritime Administration



### Areas in Swedish Notices to Mariners



**SJÖFARTSVERKET**

Editorial office  
Swedish Maritime Administration  
Ufs  
601 78 NORRKÖPING  
Sweden  
tel: 0771 630 605  
e-mail: [ufs@sjofartsverket.se](mailto:ufs@sjofartsverket.se)  
Publisher:  
Hydrographer Patrik Wiberg

## Affected charts and Notices

Underrättelser för sjöfarande (Ufs) is an official Swedish publication which provides information pertaining to shipping in the Baltic Sea Area and Kattegat, as well as Skagerrak east of a line drawn between Hanstholm and Lindesnes.

The information on foreign waters is largely confined to significant occurrences which may affect Swedish charts. Ufs is thus wholly unsuited for the purpose of keeping BA-charts and/or other national charts updated.

An asterisk (\*) in front of the number denotes that the notice is based on information obtained from Swedish source material and that the details contained therein affect Swedish waters.

When the letter (P) is adjacent to the notice number it serves as an indication that the notice is of a preliminary nature. Such notices will later be replaced by corresponding ones containing definitive information.

Similarly, when the letter (T) is placed adjacent to the notice number it denotes that the notice is of a temporary nature. In case no period of validity is given, this type of notice will be rendered invalid either when a new Temporary Notice is promulgated or if pertaining conditions cease to exist.

Bearings are true and given clockwise from 000° to 360° and, when given in conjunction with lights, indicate a direction from seaward.

Featured chartlets are primarily intended to simplify chart correction work and are not always true to scale. In general, they show the largest charted scale available for respective area.

Responsibility for the factual content published in Ufs rests with the informant.

Chart corrections and other information attributed to a specific geographical area can be found under NOTICES. Other information is found under ANNOUNCEMENTS, starting on pg. 3.

The periodical Ufs is normally published every Thursday and can be downloaded as a PDF-file from the homepage of the Swedish Maritime Administration. Note that as the file is automatically generated from a database unintentional page breaks may occur at random.

Further information on the use of Ufs can be found in the annual publication *Ufs A*.

## Reporting dangers and errors

All observations concerning floating aids to navigation, unlit beacons and lights, objects adrift or any other occurrence which may have a detrimental impact on safety at sea are to be forwarded to Sweden Traffic at the earliest possible opportunity.

Call: Sweden Traffic

VHF Channel: Appropriate working channel

Phone: +46 771 630 685 (24/7)

E-mail: [swedentraffic@sjofartsverket.se](mailto:swedentraffic@sjofartsverket.se)

Affected charts	Notice no	Sign	Affected charts	Notice no	Sign
4	15244 (T)		937	15228	
6	15153 (P)		1353	14983 (T)	
7	15153 (P)		4101	15268 (T)	
7	15264 (T)		4211	15266 (T)	
8	15264 (T)		5121	15267 (T)	
41	15244 (T)		5331	15148	
52	15246		6141	14641 (T)	
61	15153 (P)		6142	14641 (T)	
61	15260 (T)		6142	15147	
62	15153 (P)		6145	15147	
71	15153 (P)		6162	15260 (T)	
74	15190 (T)		6163	15260 (T)	
83	15190 (T)				
92	15256 (T)				
92	15264 (T)				
111	15226 (T)				
111	15248 (T)				
113	15248 (T)				
121	15265 (T)				
135	14983 (T)				
413	15268 (T)				
414	15268 (T)				
415	15244 (T)				
421	15244 (T)				
421	15266 (T)				
536	15186 (T)				
616	15260 (T)				
731	15153 (P)				
742	15190 (T)				
742	15245				
742	15255				
743	15190 (T)				
923	15256 (T)				
923	15264 (T)				
924	15256 (T)				
933	15243				
934	15238				
934	15243				

## ANNOUNCEMENTS

No Announcements in this booklet.

## NOTICES

### Bay of Bothnia

\* 15244 (T)

Chart: 4, 41, 415, 421

Sweden. Bay of Bothnia. E of Byske. Tåme. Firing exercises. September 14 - October 3.

Expired notices: 2020:822/15224(T)

Position: Approx.	64-55N	021-30E	Tåme Firing practice area
-------------------	--------	---------	---------------------------

Firing exercises will be carried out at Tåme firing range during times listed below. During these times the charted danger area "R 58" is closed for navigation within stated distance from shore.

During firing a red balloon is shown from the observation towers. Further information on VHF channel 16, call Tåme skjutfält, or phone +46 921 348 405 alt. +46 921 349 100.

Date	Time	Range from shore
September 14	1200 - 1730 LT	4.3 M
September 15 - 18	0800 - 1730 LT	4.3 M
September 19 - 20	0800 - 2230 LT	4.3 M
September 21	1200 - 1730 LT	4.3 M
September 22 - 24	0800 - 1730 LT	4.3 M
September 28 - 30	0800 - 1830 LT	6.0 M
October 1	0800 - 2000 LT	6.0 M
October 2	0800 - 2100 LT	3.0 M
October 3	0800 - 2000 LT	3.0 M

Not shown in ENC.

Bsp Bottenviken 2018/s06, s07, s37, s38, s39, s40, s41, s42, s44

Försvarsmakten. Publ. 3 september 2020

\* 15266 (T)

Chart: 421, 4211

Sweden. Bay of Bothnia. Skelleftehamn. Light Sör-Olsgrundet. Sectors.

Time: Until further notice.

The sectors on light Sör-Olsgrundet are unreliable.

Light Sör-Olsgrundet	64-38,68N	021-16,35E
----------------------	-----------	------------

Not shown in ENC.

Bsp Bottenviken 2018/s43, s45, s64, s65, s66, s67

Sjöfartsverket. Publ. 9 september 2020

\* 15268 (T)

Chart: 4101, 413, 414

Sweden. Bay of Bothnia. Approach to Luleå. Drillings.

Time: September 14 - October 4.

Drillings is taking place in the vicinity of the fairways leading to Luleå. From Vaktposterna in to Sandöfjärden.

The work is weather dependent. Call VTS Luleå, VHF Ch 14 for information about ongoing work.

Contact drilling company: +46 703-306 434.

Vaktposterna	a)	65-23,33N	022-20,28E
Sandöfjärden	b)	65-32,68N	022-15,39E

Not shown in ENC.

Bsp Bottenviken 2018/s23, s24, s26, s27, s58, s60, s61, s63

The Quark

\* 15267 (T)

Chart: 5121

Sweden. The Quark. Umeå. S of light 'Fjärdgrund'. N of Domaldsgrundet. Buoyage.

Time: Until further notice.

Port hand spar buoy north of Domaldsgrundet is missing.

Port hand spar buoy	63-39,859N	020-20,761E
---------------------	------------	-------------

Not shown in ENC.

Bsp Bottenhavet N 2019/s45, s46, s47

Sea of Bothnia

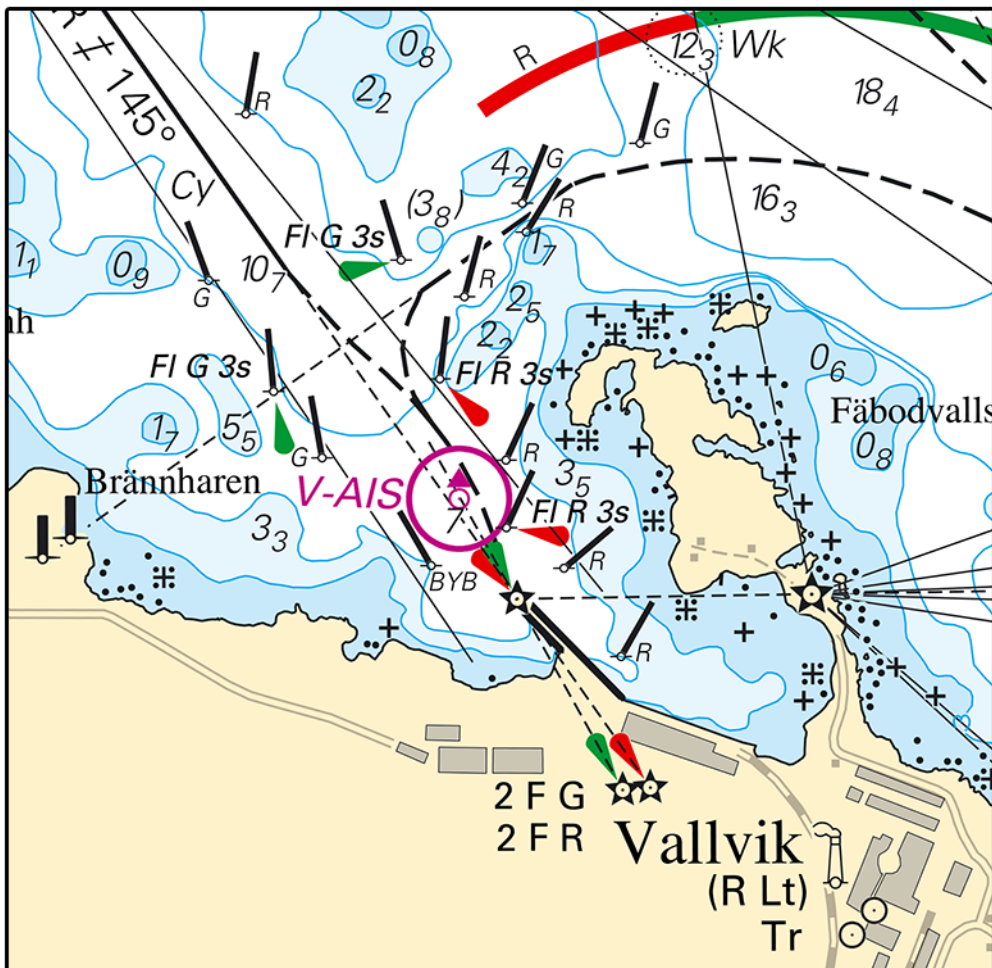
\* 15148

Chart: 5331

Sweden. Sea of Bothnia. Ljusne. Vallvik. Virtual aid to navigation.

Insert	virtual AIS aid to navigation, starboard hand mark	61-11,549N	017-10,229E	'S KAJGRUND', MMSI:992651018
--------	--	------------	-------------	------------------------------

Bsp Bottenhavet S 2019/s37



Vallvik

15246

Chart: 52

Finland. Sea of Bothnia. W of Kornäs. Depth.

Replace	depth 8,6 with 4,8	62-44,52N	020-47,85E
---------	--------------------	-----------	------------

Finnish NtM 2020:24/191. Publ. 9 september 2020

## Sea of Åland and Archipelago Sea

\* 15186 (T)

Chart: 536

### Sweden. Sea of Åland and Archipelago Sea. Östhammar. Closed area. Sailing races.

Time: September 26 - 27, 0800 - 1800 LT.

Area marked in chartlet is closed for traffic due to sailing races.

It will be possible to pass the area.

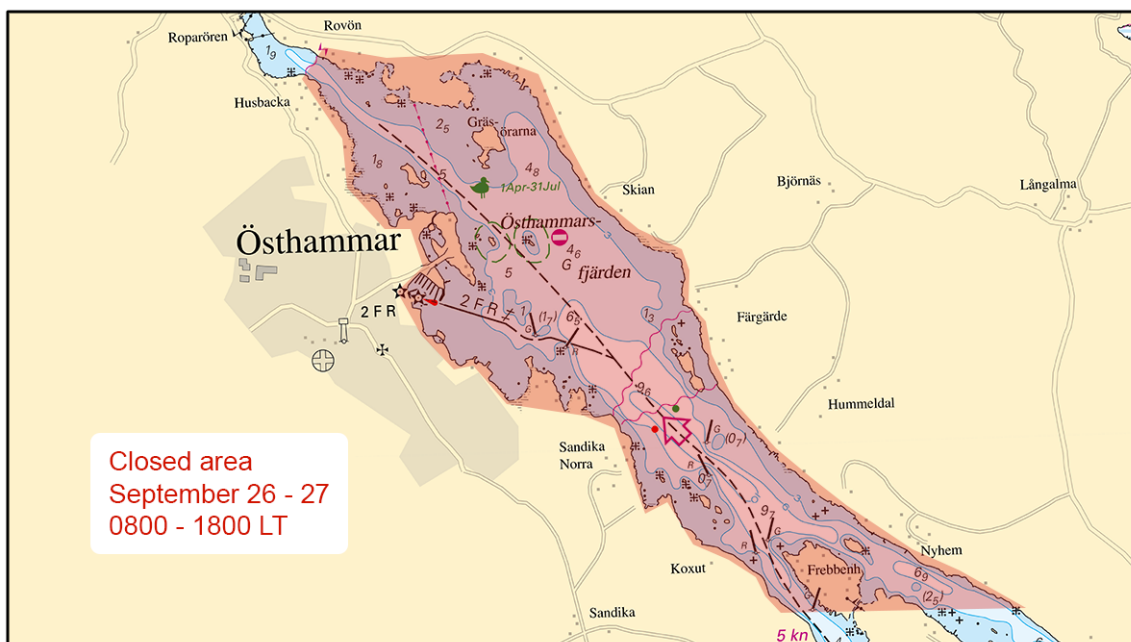
Contact safety boats: VHF Ch 09/16.

Contact competition manager: +46 703-450 173.

Closed area			
Northwestern limit	a)	60-16,562N	018-21,912E
Southern limit	b)	60-14,317N	018-25,693E
Southeastern limit	c)	60-14,323N	018-27,415E

Not shown in ENC.

Bsp Stockholm N 2020/s15, s16, s60



Östhammar

Länsstyrelsen Uppsala län. Publ. 9 september 2020

## Northern Baltic

\* 14641 (T)

Chart: 6141, 6142

### Sweden. Northern Baltic. Port of Stockholm. Lilla Värtan. Lidingö. Sailing event Lidingö Runt 2020.

Time: September 26, 2020.

The sailing race 'Lidingö Runt' is ongoing throughout the day. Some 50 to 70 contestants are expected to participate. Refer to chartlet for an overview of the sailing route.

The first start is at 1000 LT. Last start is planned for 1100 LT.

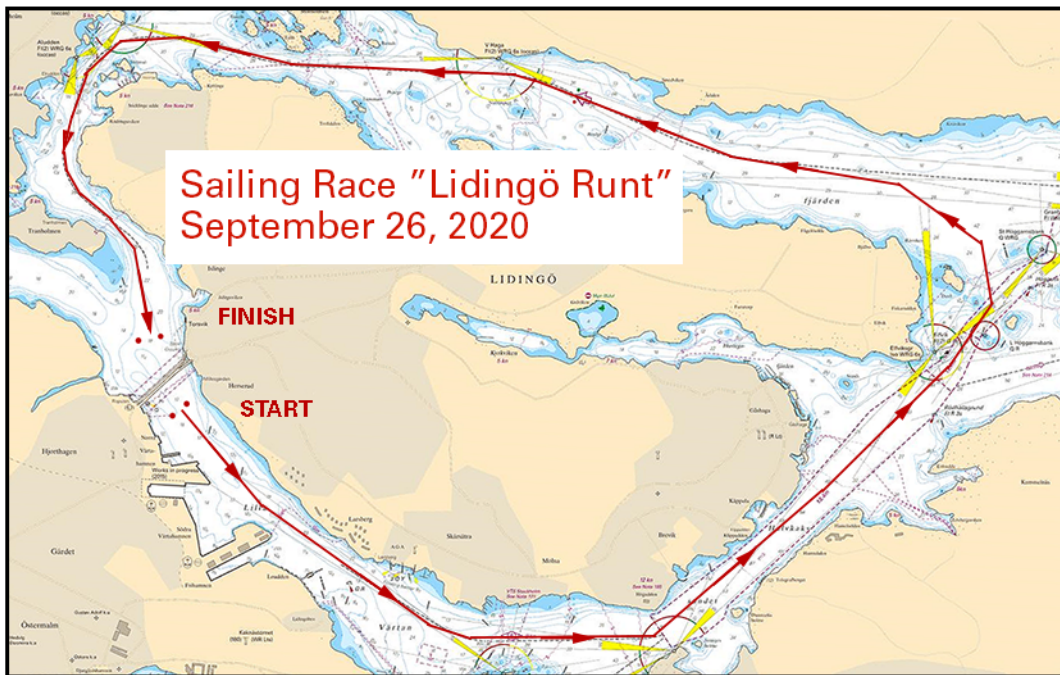
See <http://www.lidingorunt.se>

Lidingö	59-22,0N	018-10,0E
---------	----------	-----------

Not shown in ENC.

Bsp Mälaren - Hjälaren 2020/s53, Bsp Stockholm M 2020/s07, s08, s09, s10, s11, s12, s13, s14, s20, s46





Lidingö Runt

Lidingö Runt. Publ. 7 september 2020

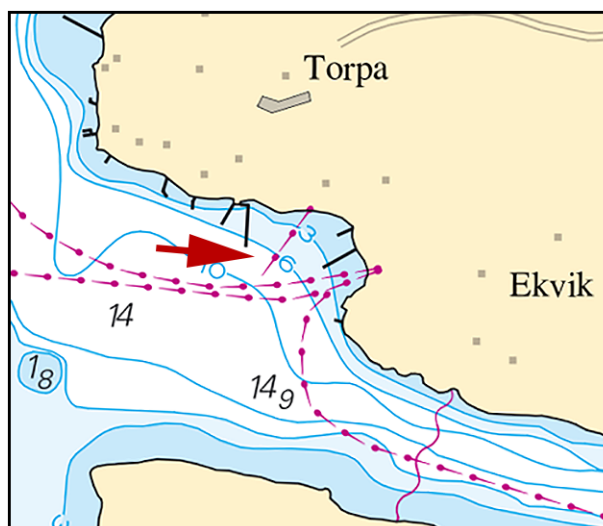
\* 15147

Chart: 6142, 6145

Sweden. Northern Baltic. Stockholm. Värmdö. Grisslingen. Submarine pipeline.

Insert	submarine pipeline between a) and b)	a)	59-18,092N	018-27,206E
		b)	59-18,144N	018-27,282E

Bsp Stockholm M 2020/s21



Submarine pipeline

Värmdö Golf. Publ. 9 september 2020

15153 (P)

Chart: 6, 61, 62, 7, 71, 731

Sweden. Northern Baltic, Central Baltic, South-Eastern Baltic. E of Gotland. Construction of 'Baltika' telecom cable. St Petersburg - Kaliningrad.

During fall 2020, cable laying vessel 'CS SEGERO/DSPZ4' will be laying a telecom cable between St Petersburg and Kaliningrad.

A safety zone of 1 NM is requested during cable laying operations.

The planned route of the cable is presented below.

Insert	submarine cable, under construction between a) - m)	a)	58-55,28N	020-26,28E
		b)	58-44,01N	020-13,45E
		c)	58-41,03N	020-21,59E
		d)	58-23,60N	020-13,10E
		e)	58-15,40N	020-06,62E
		f)	57-24,82N	019-43,03E
		g)	57-20,02N	019-45,68E
		h)	57-15,53N	019-49,52E
		i)	57-04,15N	019-41,61E
		j)	56-28,75N	019-05,27E
		k)	56-16,53N	018-36,58E
		l)	55-55,32N	018-36,27E
		m)	55-53,55N	018-56,63E

Land Pro OY. Publ. 9 september 2020

\* 15260 (T)

Chart: 61, 616, 6162, 6163

Sweden. Northern Baltic. E of Utö. Firing exercises. September 22 - 24.

Position: Approx.	58-54N	018-20E	Utö Firing practice area
-------------------	--------	---------	--------------------------

Firing exercises will be carried out within Utö firing range during stated times. The current extension of the closed area is given in the table.

Signal ammunition is used during hours of darkness.

Information during practice times VHF channel 16, call Utö skjutfält, or phone +46 8 501 570 45. Information about upcoming practice times, phone: +46 10 823 18 23, Muskö Sjöcentral.

Date	Time	Range from shore
September 22 - 24	0830 - 1930 LT	4.4 M

Not shown in ENC.

BSP Stockholm S 2020/s17, s18, s19, s37

Försvarsmakten. Publ. 9 september 2020

## Lake Mälaren and Södertälje Canal

\* 15226 (T)

Chart: 111

Sweden. Lake Mälaren and Södertälje Canal. Lovön. Kärson. Drottningholm. Submarine cable. Works.

Time: 26 September to mid-December 2020.

Submarine power cables installation as shown in chartlet.

North of the bridge 'Drottningholmsbron' the work will be carried out from rafts and work boats. The cable will be afloat when towed before positioning and lowering.

South of the bridge 'Drottningholmsbron' the work will be carried out by C/S Pleijel.

Diving works is taking place at the landing points.

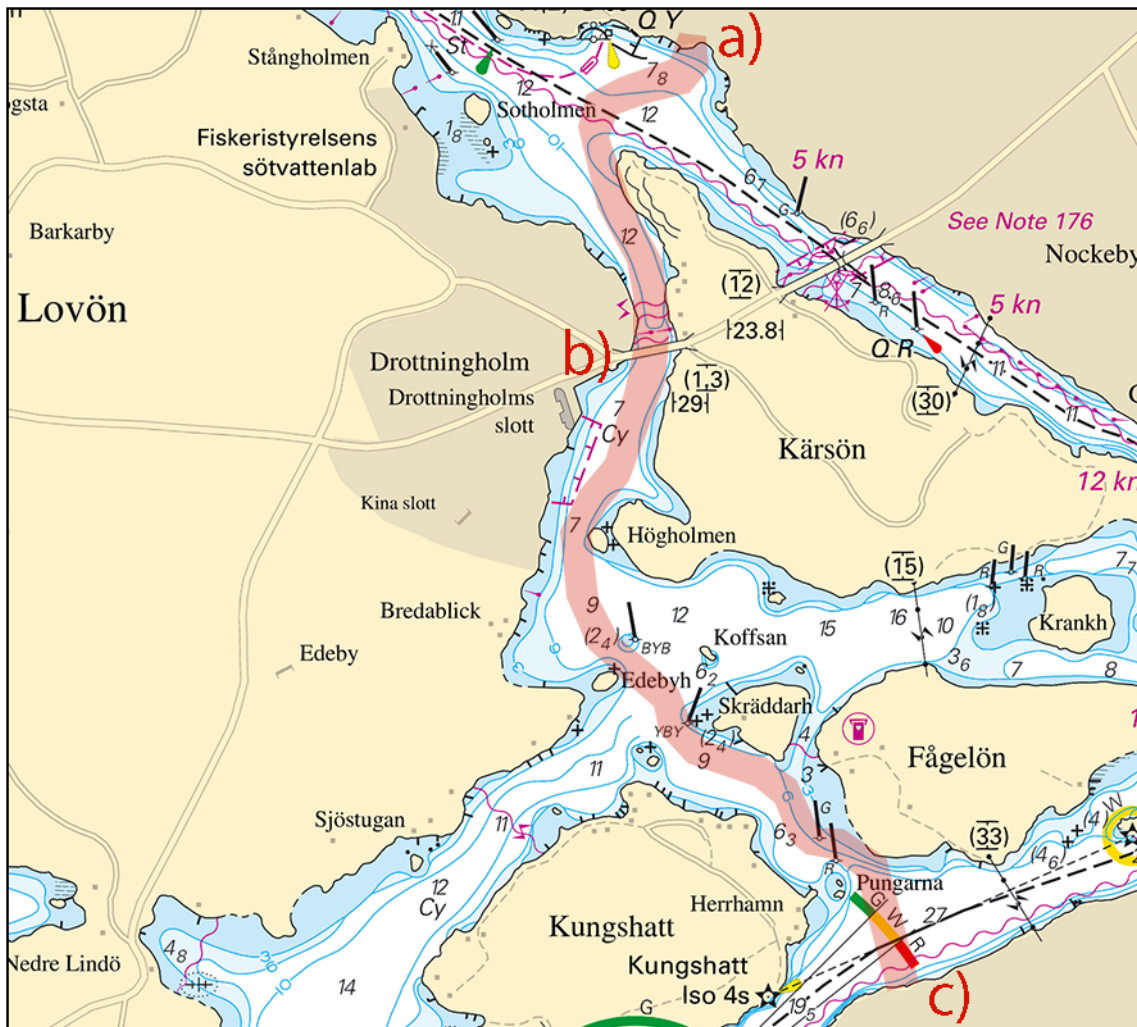
Units are equipped with VHF for contact with VTS and other traffic.

Mariners are requested to pass with caution, keep sharp lookout and observe signals.

Reduced speed is requested at the landing points Ängbybadet and Sättravik.

a)	59-20,186N	017-53,840E	Ängby, landing point
b)	59-19,437N	017-53,641E	Bridge 'Drottningholmsbron'
c)	59-17,865N	017-54,799E	Sättravik, landing point

Bsp Mälaren - Hjälaren 2020/s49



Submarine cable works

Baltic Offshore Kalmar AB. Publ. 9 september 2020

\* 15248 (T)

Chart: 111, 113

**Sweden. Lake Mälaren and Södertälje Canal. Strängnäs. Bridge 'Tosteröbron'. Changes in opening hours.**

Time: August 26 - October 15, 2020.

Bridge 'Tosteröbron' will not open weekdays 0800 LT, 1500 LT and 1600 LT. Other times, the bridge opens as usual according to schedule.

For further information visit: [www.strangnas.se/tosterobron](http://www.strangnas.se/tosterobron)

Bridge 'Tosteröbron'	59-22,69N	017-02,27E
----------------------	-----------	------------

[www.strangnas.se/tosterobron](http://www.strangnas.se/tosterobron) (in swedish)

Not shown in ENC.

Bsp Mälaren - Hjälmaren 2020/s26, s60

Strängnäs kommun. Publ. 9 september 2020

**Southern Baltic**

\* 15190 (T)

Chart: 74, 742, 743, 83

**Sweden. Southern Baltic. Approach to Åhus. Rinkaby. Firing exercises. September 23 - 29.**

Position: Approx.	55-56N	014-22E	Firing restriction area R38A RINKABY
-------------------	--------	---------	--------------------------------------

The restriction area R38A will be closed for vessels during times given in the table. The exercises will be interrupted to allow passage of merchant vessels.

During exercise orange quick light, Q Or, is shown from shore.



For further information call +46 44 24 25 02 (only during firings).

Date	Hours	Range
September 23 - 24	0900 - 1600 LT	2.7 M
September 25	0900 - 1300 LT	2.7 M
September 29	0900 - 1600 LT	2.7 M

Not shown in ENC.

Bsp Hanöbukten 2018/s24, s25, s26

*Försvarmakten, Södra Skånska Regementet, Skjutfältssektionen Södra Sandby. Publ. 7 september 2020*

**\* 15245**

**Chart: 742**

**Sweden. Southern Baltic. Hanöbukten. SE of Sölvesborg. Hälleviksbukten. Works with supply pipeline completed.**

Expired notices: 2020:815/15071(T)

See: 2020:815/15070

Work to flush supply pipeline to the seabed is completed.

Working area between a) and b)	a)	56-00,56N	014-42,92E	Northeastern landing point
	b)	56-00,26N	014-41,47E	Southwestern landing point

Bsp Hanöbukten 2018/s22

*NCC. Publ. 4 september 2020*

**\* 15255**

**Chart: 742**

**Sweden. Southern Baltic. Sölvesborg. Buoyage.**

Expired notices: 2020:810/14895(P)

<b>Move</b>	starboard-hand spar buoy to	a)	56-01,257N	014-34,625E	at the shoal 'Tre stenar'
<b>Move</b>	port-hand light spar buoy to	b)	56-01,469N	014-34,728E	'Sbg 6' FI R 3s
<b>Move</b>	starboard-hand light spar buoy to	c)	56-01,452N	014-34,785E	'Sbg 7' FI(2) G 6s
<b>Move</b>	port-hand light spar buoy to	d)	56-01,588N	014-34,817E	'Sbg 8' Q R
<b>Move</b>	port-hand light spar buoy to	e)	56-02,009N	014-34,893E	'Sbg 12' FI R 3s
<b>Move</b>	starboard-hand light spar buoy to	f)	56-01,983N	014-34,945E	'Sbg 13' FI(2) G 6s
<b>Move</b>	special purpose spar buoy approx 30 m to	g)	56-02,064N	014-34,810E	
<b>Insert</b>	special purpose spar buoy	h)	56-02,035N	014-34,908E	

Bsp Hanöbukten 2018/s22, s25, s52

*Sjöfartsverket. Publ. 9 september 2020*

**Kattegat**

**\* 15256 (T)**

**Chart: 92, 923, 924**

**Sweden. Kattegat. W of Halmstad. Ringenäs. Firing exercise. September 16 - 18.**

Position: Approx.	56-40,8N	012-38,6E	Firing restriction area R41 A RINGENÄS
-------------------	----------	-----------	--

Firing will take place at R41A Ringenäs firing range during stated times. The dangerous area extends from the shore according to the table below. A light on shore, VQ R, will be shown during firing.

For further information call +46 35 266 39 55, +46 35 536 77.

Date	Time	Range
September 16 - 17	0900 - 1800 LT	1 M
September 18	0900 - 1200 LT	1 M

Not shown in ENC.

Bsp Västkusten S 2019/s29, s30

Försvarmakten. Publ. 9 september 2020

\* 15264 (T)

Chart: 7, 8, 92, 923

**Sweden. Kattegat. Halmstad. Laholmsbukten. Stora Middelgrund. Seabed survey.**

Expired notices: 2020:822/15230(T)

Time: Until end of September 2020.

A seabed survey is undertaken in the marked-out area in the chartlet.

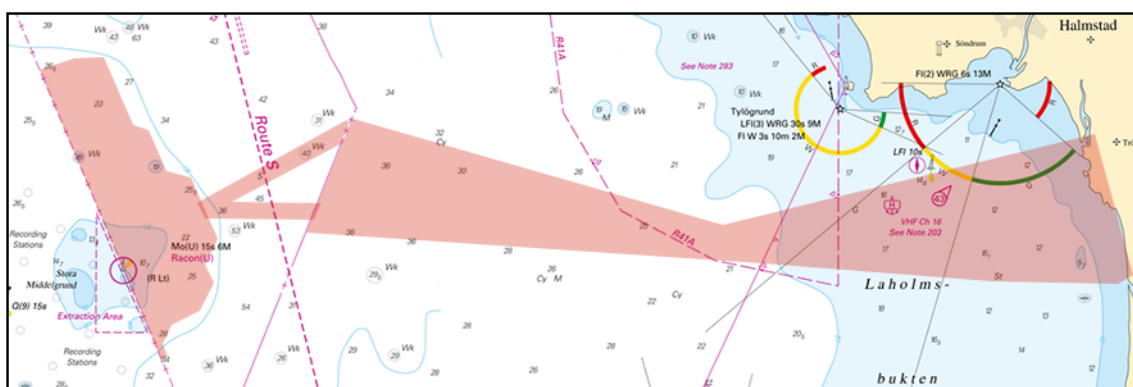
The survey is performed by vessel Tender1 /OWKC2.

The vessel will tow measuring equipment why mariners are asked to keep a safe distance of at least 300 m.

Survey area approx position	56-35N	012-30E
-----------------------------	--------	---------

Not shown in ENC.

Bsp Västkusten S 2019/s30, s31



W of Halmstad

Vattenfall Stora Middelgrund Vind AB. Publ. 9 september 2020

**Skagerrak**

\* 15228

Chart: 937

**Sweden. Skagerrak. NW of Strömstad. Nord-Hällsö. Syd-Hällsö. Area where anchoring is prohibited.**

Delete	text "15May - 31Aug"	a)	58-58,24N	011-05,39E
Delete	text "15May - 31Aug"	b)	58-57,29N	011-04,29E

Bsp Västkusten N 2019/s06, s09

Länsstyrelsen i Västra Götalands län. Publ. 3 september 2020

\* 15238

Chart: 934

**Sweden. Skagerrak. W of Grebbestad. Area where anchorage is prohibited.**

Insert	area where anchoring is prohibited between a) - d)	a)	58-42,033N	011-01,666E
		b)	58-41,441N	011-01,740E
		c)	58-41,484N	011-03,263E
		d)	58-42,057N	011-03,195E

Bsp Västkusten N 2019/s10

Länsstyrelsen i Västra Götalands län. Publ. 9 september 2020

\* 15243

Chart: 933, 934

**Sweden. Skagerrak. Bovallstrand. Vikefjord. Buoyage.**

Delete	special purpose spar buoy	a)	58-28,108N	011-18,260E
--------	---------------------------	----	------------	-------------

Bsp Västkusten N 2019/s13, s15

Sjöfartsverket. Publ. 9 september 2020

**Lake Vänern and Trollhätte Canal****\* 14983 (T)****Chart: 135, 1353****Sweden. Lake Vänern and Trollhätte Canal. Vänersborg. Bridge Järnvägsbron. Fairway closed.**

Bridge 'Järnvägsbron'	58-22,725N	012-18,540E
-----------------------	------------	-------------

The fairway under the bridge Järnvägsbron is closed for all marine traffic during the times presented below due to maintenance work.

Date	Time	
September 19	0600 - 0000 LT	
September 20	0000 - 2000 LT	
September 21	0700 - 1700 LT	cargo vessels may pass the area if giving at least 5 h notice.

Not shown in ENC.

Bsp Göta kanal 2011/s42, s62, Bsp Vänern 2018/s50, Trollhätte kanal - Dalslands kanal 2020/s23, s40

Sjöfartsverket. Publ. 9 september 2020

**Inshore waters****\* 15265 (T)****Chart: 121****Sweden. Inshore waters. Lake Vättern. Gränna. Buoyage.**

Time: Until further notice.

The starboard-hand spar buoy by the pier in Gränna is missing.

Starboard-hand spar buoy	58-01,795N	014-27,086E
--------------------------	------------	-------------

Not shown in ENC.

Bsp Göta kanal 2011/s60

Sjöfartsverket. Publ. 9 september 2020